



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2011

GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours

100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This paper consists of 6 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Read the questions carefully.
 3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
 4. In your own interest write legibly and present your work neatly.
-

ΤΜΗΜΑ 1**ΕΡΩΤΗΣΗ 1**

Η φυσική άσκηση είναι απαραίτητη στον οργανισμό για πολλούς λόγους. Να γράψεις μια έκθεση αναφέροντας τα οφέλη της άσκησης. Επίσης να αναφέρεις ποιο είναι το αγαπημένο σου άθλημα και γιατί. Τα παρακάτω κείμενα μπορεί να σε βοηθήσουν αλλά ΠΡΟΣΕΞΕ: Δεν μπορείς να χρησιμοποιήσεις αυτές τις ίδιες περιγραφές των κειμένων. (150 – 200 λέξεις):

Έρευνα αποδεικνύει το «νους υγιής εν σώματι υγιεί»

Κάτι ήξεραν οι αρχαίοι Έλληνες που υποστήριζαν ότι «νους υγιής εν σώματι υγιεί». Οι μαθητές και φοιτητές που ασκούνται σωματικά σε τακτική βάση, δεν βελτιώνουν μόνο την φυσική υγεία τους, αλλά και τη νοητική, καθώς τείνουν να παίρνουν καλύτερους βαθμούς στις εξετάσεις σε σχέση με τους αγύμναστους συνομηλίκους τους, σύμφωνα με μια νέα αμερικανική επιστημονική έρευνα. Όπως είπαν οι ερευνητές, «για άριστη λειτουργία του εγκεφάλου, είναι καλό ο μαθητής να κάνει αεροβική άσκηση και να έχει υγιές σώμα».

Οι επιστήμονες σύγκριναν στοιχεία για τη σωματική κατάσταση και το βάρος χιλιάδων μαθητών σε σχέση με τις επιδόσεις τους σε διαγωνίσματα μαθηματικών και γλώσσας. Διαπίστωσαν ότι όσοι μαθητές είχαν καλύτερη φυσική κατάσταση και κανονικό βάρος, πέτυχαν βαθμούς πάνω από το μέσο όρο. Τα υπέρβαρα και παχύσαρκα παιδιά σημείωσαν σημαντικά χαμηλότερες επιδόσεις στα τεστ.

Σύμφωνα με τους ερευνητές, αν και οι μελλοντικές μελέτες (που, όπως είπαν, είναι ανάγκη να γίνουν) επιβεβαιώσουν τη σχέση ανάμεσα στη φυσική και τη νοητική υγεία, τότε το σχολείο και γενικότερα το εκπαιδευτικό σύστημα θα πρέπει να επενδύσει σοβαρά στην βελτίωση της σωματικής εκπαίδευσης των μαθητών, ώστε, πέρα από την υγεία, να βελτιωθούν οι επιδόσεις τους.

[<www.tovima.gr> με αλλαγές]

ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Η συμμετοχή στα οργανωμένα αθλήματα δίνει την ευκαιρία στα παιδιά και στους νέους να βελτιώσουν τη φυσική τους κατάσταση και να συνηθίσουν σ' έναν τρόπο ζωής και άσκησης που ιδανικά θα συνεχίσουν και στην ενήλικη ζωή τους. Ο αθλητισμός προστατεύει τα παιδιά από την παχυσαρκία και τη γνωστή παγίδα 'καναπές – τηλεόραση – ψυγείο'. Μειώνει τον κίνδυνο για προβλήματα υγείας (τώρα, αλλά και στη μετέπειτα ζωή), όπως η παχυσαρκία, οι καρδιαγγειακές νόσοι και ο σακχαρώδης διαβήτης, και βοηθά στην απόκτηση υγιεινών συνηθειών. Επιπλέον, συμβάλλει στην ανάπτυξη κινητικών δεξιοτήτων και συντονισμού. Ο αθλητισμός δεν αφορά μόνο στη σωματική ανάπτυξη και υγεία, αλλά και στον τρόπο με τον οποίο το παιδί αρχίζει να αντιλαμβάνεται τον κόσμο. Με τη συμμετοχή στα αθλήματα το παιδί γίνεται μέλος μιας ομάδας και μαθαίνει να επικοινωνεί ισότιμα και με κανόνες, να συμμετέχει σε μια κοινή προσπάθεια προς έναν κοινό στόχο. Είναι μια ευκαιρία να κάνει νέους φίλους και να μάθει να συνεργάζεται μαζί τους.

[<<http://www.iatronet.gr>>]

[30]

Βαθμοί 30

ΤΜΗΜΑ 2**ΕΡΩΤΗΣΗ 2.1**

2η χρονιά επιτυχίας!
Ο ΧΑΡΡΥ ΚΛΥΝΝ
 ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΣΑΛΩΝΙΚΗΣ

ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΙΚΗ ΚΟΜΩΔΙΑ ΤΩΝ ΑΛ. ΣΑΚΕΛΑΡΙΟΥ - ΧΡ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΝΑΣ ΗΡΩΑΣ ΜΕ ΠΑΝΤΟΦΛΕΣ

1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ - 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ
 ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ
"Μελίνα Μερκούρη"
 Μεταμορφώσεως 7-9

Ώρες ταμείου:
 10:00-14:00 & 17:00-21:00
Τηλ.: 2310 458.591
 Τιμή εισιτηρίου: 20€

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ: 17€

Φοιτητικό: 15€
 Παιδικό: 12€

ΙΣΧΥΟΥΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΟΓΑ
 & ΕΡΓΑΤΙΚΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ | JOC | Λαός

[<<http://apothikidelta.blogspot.com>>]

Μόλις είδες την παραπάνω θεατρική αφίσα και ενθουσιάστηκες! Ο φίλος σου ο Μιχάλης πάντα ήθελε να δει αυτή την παράσταση. Τον παίρνεις αμέσως τηλέφωνο αλλά ο Μιχάλης δεν είναι σπίτι. Να του αφήσεις ένα τηλεφωνικό μήνυμα δίνοντας του πληροφορίες για την παράσταση ώστε να κανονίσετε να πάτε να την δείτε. (περίπου 50 λέξεις)

[10]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.2

Ακολουθεί η αρχή ενός διαλόγου. Να συνεχίσεις το διάλογο αυτό. (περίπου 50 λέξεις)

Ειρήνη: Μικέλα! Γεια σου, τι κάνεις; Χαίρομαι που σε βλέπω. Χαθήκαμε ...
Μικέλα: Άσε, Ειρήνη μου, με τις ετοιμασίες του γάμου μου δεν έχω καιρό για τίποτα άλλο.
Ειρήνη: Αχ, ναι! Πες μου για τις ετοιμασίες ...

[10]**Ερώτηση 2.3**

Μόλις βρήκες στην ιστοσελίδα της Φιλοζωικής Εταιρείας την παρακάτω φωτογραφία. Είναι ένα σκυλάκι που αναζητά μια οικογένεια που θα το υιοθετήσει. Να στείλεις ένα e-mail στην Φιλοζωική Εταιρεία λέγοντάς τους ότι εσύ θα υιοθετήσεις το σκυλάκι αυτό και αναφέροντας τους λόγους και τα συναισθήματα που σε οδήγησαν στην απόφασή σου αυτή. (περίπου 50 λέξεις)



[<paratiritis-news.blogspot.com>]

[10]**Βαθμοί 30**

ΤΜΗΜΑ 3**ΕΡΩΤΗΣΗ 3.1**

Ο πλανήτης μας κινδυνεύει και πιο κάτω θα διαβάσεις μερικές απλές συμβουλές για τη σωτηρία του! Να γράψεις ένα γράμμα στην φίλη σου την Αγγελική, όπου θα της αναφέρεις τι πρέπει να κάνουμε ώστε να μην καταστραφεί ο πλανήτης μας. Στο γράμμα σου πρέπει να χρησιμοποιήσεις όλες τις συμβουλές. (περίπου 120 λέξεις)

Απλές συμβουλές για τη σωτηρία του πλανήτη

- Όχι, στις συσκευασίες μιας χρήσης.
- Όχι, στις πλαστικές τσάντες.
- Ναι, στην ανακύκλωση.
- Προτίμηση των αναψυκτικών σε γυάλινα μπουκάλια.
- Ναι, στη χρήση ηλιακού θερμοσίφωνα.
- Απαραίτητη η μείωση των σκουπιδιών.
- Όχι, στο κόψιμο των δέντρων.
- Όχι, στη ρύπανση των υδάτων.
- Όχι, στην υπερβολική κατανάλωση πετρελαίου.
- Απαραίτητη η μείωση της κατανάλωσης χαρτιού.
- Απαραίτητη η μείωση της κατανάλωσης του ηλεκτρισμού.
- Ναι, στη χρήση ποδηλάτων, όχι, στη χρήση αυτοκινήτων.
- Ναι, στην ελάττωση της χρήσης του νερού για τη βιομηχανία και τη γεωργία.

**[20]**

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.2

Να μεταφράσεις τον παρακάτω διάλογο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

Μαίρη: Έχεις πάει στην Ύδρα, Βάσω;

Βάσω: Όχι, Μαίρη, δεν έχω πάει. Είναι όμορφο νησί;

Μαίρη: Είναι ένα υπέροχο νησί με πολύ λίγο πράσινο αλλά με πάρα πολλή ομορφιά. Νησιώτικα πέτρινα σπίτια με μπαλκόνια και κόκκινα κεραμίδια στη στέγη είναι το χαρακτηριστικό του νησιού.

Βάσω: Πόσο μακριά είναι από τον Πειραιά;

Μαίρη: Τρεις ώρες με το πλοίο. Και μετά από ένα θαυμάσιο ταξίδι φτάνεις σε ένα γραφικό νησάκι με 4.000 περίπου κατοίκους, που έχει πολλή χάρη και σπουδαία ιστορία. Οι Ύδραίοι πρόσφεραν πολλά στην Ελληνική Επανάσταση του 1821.

Βάσω: Πού μπορείς να διασκεδάσεις;

Μαίρη: Έχει κλαμπ και θερινούς κινηματογράφους, αλλά η καλύτερη ψυχαγωγία στην Ύδρα είναι η απόλαυση της ομορφιάς της φύσης.

Βάσω: Έχει κίνηση;

Μαίρη: Το καλοκαίρι έχει πολλή κίνηση, γιατί έχει πολύ τουρισμό. Αυτοκίνητα και συγκοινωνίες δεν υπάρχουν όμως. Στην Ύδρα συναντάς πεζούς και ζώα. Τα άλογα και τα γαϊδουράκια βοηθούν τους ανθρώπους στη μεταφορά τους.

Βάσω: Πολύ ενδιαφέροντα όλα αυτά. Του χρόνου θα κάνω τις διακοπές μου στην Ύδρα. (10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

Work is an important factor of life. Without work, man feels that he is doing nothing, that he has no value. That is why people try to have a job in order to earn an income but also in order to feel that they offer something to the society.

Many times, people leave from their homeland and they seek employment in other places. That is what many Greeks from Greece and Cyprus do. They work in various countries around the world. From Greece, most of the people go to Germany, while from Cyprus most of the people go to England to find work. The Greeks who live overseas work hard and they manage to create Greek communities with their customs, their habits and their culture. They try to maintain their national and cultural identity.

Both Greece and Cyprus make great efforts for their economic development but the problem of unemployment still exists and it is actually a global problem. Everywhere, even in the most developed and rich countries there are many unemployed people. (10)

[20]

Βαθμοί 40

Total: 100 marks